

Comfort icon

La umiditatea aerului sub 40% și temperatura aerecare se afișează **DRY** (uscat). La umiditatea aerului peste 70% și temperatura aerecare se afișează **WET** (umed). La o temperatură de 20 °C-25 °C și umiditatea aerului de 40-70% se afișează **COM** (plăcut). La o temperatură în afară de 20 °C-25 °C și umiditatea aerului de 40-70% nu se afișează nimic.

Indicatie:

- Dacă ceasul nu funcționează normal opriți-l și porniți-l din nou.
- La display și ton slab schimbă bateria.
- Prognostice meteo este mai exactă în aer liber. În interior poate fi diferită, în mod deosebit în încăperi cu instalație de climatizare. Prognostice meteo este numai de referință și nu este foarte exactă. Dacă se afișează „-” drepți umiditate aer, nu se afișează nici o prognoză meteo.

5. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montare, instalare sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerepararea instrucțiunilor de folosire sau/să a instrucțiunilor de siguranță.

6. Informații pentru reciclare Instrucțiuni pentru protecția mediului inconjurator.



Din momentul aplicării directivei europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajeri. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înăpoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparaturii scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru inconjurator.

5 Bruksanvisning

1. Săkerhetsanvisningar

- Produsul ar fi așezat for privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten utöver de angevikt gränser som anges i den tekniska datan.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvanor.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte for kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonall.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterial. Det finns risk for kvävning.
- Kassa for förpackningsmaterial direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

Varning – Batterier

- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Använd endast uppladdningsbara batterier (eller vanliga batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Var mycket noga med batteripolererna (märkning + och -) och lägg in batterierna enligt detta. Om så inte sker finns risk for att batterierna läcker eller exploderar.
- Ladda inte batterierna.
- Förvara batterierna utom räckhåll for barn.
- Kortslut inte uppladdningsbara/vanliga batterier och håll dem borta från blanka metallföremål.

2. Manöverelement och indikeringar

- Komfortsymbol
 - Väderleksrapport
 - Tid/datum
 - Dag
 - Luftfuktighets inomhus
 - Inomhustermometer
 - Väckarklocka
- ### 3. Funktion
- I normaltidsläge kan man se tiden, datumet, temperaturen, luftfuktigheten samt väderleksprognosen.
 - Man kan växla mellan visning av 12 eller 24 timmar.
 - Väcknings- och snooze-funktion
 - Automatisk avkänning av omgivningstemperaturen och luftfuktigheten.
 - Väderleksrapport for sol, halvkart, moln och regn.
 - Komfortsymbol for torr, behagligt eller fuktigt.
 - Minne for max/min temperatur eller luftfuktighet.
 - Temperaturområde 0 ° till +50 °
 - Luftfuktighet 20% till 95%

4. Användning

När man har slagit på klockan står den i standardvisningsläget. Genom att i standardläget trycka på **MODE** kan man växla mellan följande lägen:

Standardläge ► Datum ► Väckarklocka

Genom att trycka på **◀** °C/°F växlar man i standardläget mellan °C/°F, och om man trycker på **MAX/MIN** ser man de högsta/lagsta värdena for temperaturen och luftfuktigheten.

Håll i standardläget **▲** 12/24 nedtryckt under längre tid än två sekunder for att växla mellan att visa tiden i 12-timmars- eller 24-timmarsformat.

◀ visas när man håller **MODE**-knappen intryckt längre än två sekunder i väckningsläget. Ställ sedan in väckningstiden via **▲** 12/24 eller **◀** °C/°F.

Om man inte trycker på någon knapp på sju sekunder lämnar klockan installationsläget.

När man har slagit på klockan visas tiden 0:00.

I standardläget ska man hålla **MODE**-knappen intryckt längre än två sekunder och ställa in tiden via **▲** 12/24 eller **◀** °C/°F.

Timme ► Minut ► Avsluta

Inställningsområde: Timmar från 1–12 eller 0–23 och minuter från 0–59

Ställa in datumet

Tryck i standardläget på **MODE**-knappen for att växla till läget for datuminställning och håll **MODE**-knappen intryckt under längre tid än två sekunder for att göra installationsläget.

År ► Månad ► Datum ► Avsluta

Inställningsområde: År 2000–2099, månad 1–12, datum 1–31

När man ställer in datumet ändras dagen (från MÅN till SÖN).

Om man inte trycker på någon knapp på mer än sju sekunder lämnar klockan installationsläget och visar aktuell tid samt aktuell datum.

Växla mellan 12-/24-timmarsformat

Håll i standardläget **▲** 12/24 nedtryckt under längre tid än två sekunder for att växla mellan att visa tiden i 12-timmars- eller 24-timmarsformat.

Ställa in väckningsläge

Tryck i standardläget två gånger på **MODE**-knappen for att växla till väckningsläget. Håll **MODE**-knappen intryckt längre än två sekunder for att ställa in väckningstiden. Tryck på **▲** 12/24 for att slå på eller stänga av väckningsfunktionen.

Om man inte trycker på någon knapp på mer än sju sekunder lämnar klockan installationsläget och visar aktuell tid samt aktuell datum.

Snooze-funktion

Om man ser **◀** utan att snooze-läget är på hörs väckningsignalen i två minuter när klockan har kommit till den inställda väckningstiden. Tryck på valfri knapp for att stänga av väckningsignalen. Om man har aktiverat snooze-funktionen hörs väckningsignalen var 8:2 sekund i 2 minuter.

Om man hör väckningsignalen i snooze-läget trycker man på valfri knapp for att stänga av väckningsignalen och lämna snooze-läget. Om väckningsymbolen och snooze-funktionen inte är aktiverade avslutas de samtidigt. Snooze-funktionen kan bara användas när väckningsymbolen är aktiverad.

Temperaturläge

Tryck i standardläget på knappen **◀** °C/°F for att växla mellan °C/°F.

MAX/MIN

Tryck på **MAX/MIN** for att visa de hittills högsta/lagsta värdena for temperaturen och luftfuktigheten.

Komfortsymbol

När luftfuktigheten översatt temperatur är lägre än 40% visas

DRY (torrt). När luftfuktigheten avsett temperatur är över 70% visas **WET** (fuktigt).

När temperaturen är 20 °C–25 °C och luftfuktigheten 40%–70% visas **COM** (behagligt klimat).

När temperaturen inte ligger inom området 20 °C–25 °C eller luftfuktigheten inom intervallen 40%–70% visas inga indikeringar.

Observera:

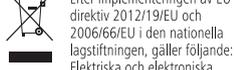
- Stäng av och sätt sedan på klockan igen om den inte fungerar som den brukar.
- Byt ut batteriet om det börjar bli svårt att se displayen eller höra signalen.
- Väderleksrapporten är mer exakt utomhus. Inomhus kan man få avvikande resultat, något som i synnerhet gäller lokaler med luftkonditionering. Med väderleksrapporten anges endast ungefärliga värden. När ”-” visas som luftfuktighet kan man inte se någon väderleksrapport.

5. Garantifskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti for skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

6. Kasseringshänvisningar

Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållsloporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, for detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer for detta definieras i den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innetas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

FIN Käyttöohje

1. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kauppalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lältä, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta sen teknisisä tiedoissa ilmoitettyjen suosituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja välttä roiskeveita.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuva tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltoamäraitusten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

Varoitus – Paristot

- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne ympäritä.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (merkinnät + ja -) ovat oikein päin, ja aseta paristot pakkoilleen yli 70% ja kello ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Älä lataa paristoja.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä oksoule akkuja/paristoja ja pidä ne erillään puhtaista metalliesineistä.

2. Käytöelementti ja näytöt

- Mukavuussymboli
 - Sääennuste
 - Kellonaika/päivämäärä
 - Päivä
 - Ilmankestus sisällä
 - Sisälämpömittari
 - Herätskello
- #### 3. Toiminto
- Normaalissa aikänäyttötillassa voidaan näyttää kellonaika, päivä, lämpötila, ilmankestus ja sääennuste.
 - Näyttö voidaan vaihdella 12 ja 24 tunnin näytön välillä.
 - Herätys- ja torkkutoiminto
 - Ympäristön lämpötila ja ilmankestuden automaattinen tunnistus.
 - Sääennuste arkinoksiselle, puolipilviselle, pilviselle ja sateiselle.
 - Mukavuussymboli kuivalle, miellyttävälle tai kostealle.
 - Lämpötilan tai ilmankestuden korkeimpien/matalimpien arvojen muisti.
 - Lämpötila-alue 0° - +50°
 - Ilmankestus 20 - 95%

4. Käyttö

Kello on päällykennän jälkeen tavallisessa näyttötillassa. Siirty normaaliin tilaan painamalla **MODE**-painiketta ja siirtymällä seuraavien nollan ohi:

Normaali tlla ► päivämäärä ► herätskello

Vaihtelee normaalitllassa arvojen °C/°F välillä painamalla **◀** °C/°F-painiketta ja paina sen jälkeen **MAX/MIN** lämpötilan ja ilmankestuden korkeimpien ja matalimpien arvojen näyttämiseksi.

Pidä normaalitllassa **▲** 12/24-painiketta painettuna yli kaksi sekuntia vaihtaaksesi 12 ja 24 tunnin formaatin näytön välillä.

Pidä herätystllassa **MODE**-painiketta painettuna yli kaksi sekuntia. Näytössä näkyy **◀** °C/°F. Aseta herätysaika kohdasta **▲** 12/24 tai **◀** °C/°F.

Kello poistuu asetustilasta, mikäli mitään painiketta ei painata seitsemään sekuntiin.

Normaali aikänäyttö

Näytössä näkyy 0:00 kellon päällyktemisen jälkeen.

Kellonajan asettaminen

Pidä normaalitllassa **MODE**-painiketta painettuna yli kaksi sekuntia. Aseta herätysaika kohdasta **▲** 12/24 tai **◀** °C/°F.

Tunti ► minuutti ► lopeta

Asetusalue: Tunti 1-12 tai 0-23 ja minuutti 0-59

Päivämäärän asettaminen

Paina normaalitllassa **MODE**-painiketta siirtäksesi päivämääräasetuksen tilaan ja pidä **MODE**-painiketta painettuna yli kahden sekunnin ajan asetuksen tekemiseksi.

Vuosi ► kuukausi ► päivämäärä ► lopeta

Asetusalue: Vuosi 2000-2099, kuukausi 1-12, päivämäärä 1-31

Päivämäärää muutettaessa myös päivä (MON - SUN) muuttuu vastaavasti. Kello poistuu asetustilasta, mikäli mitään painiketta ei ole painettu yli seitsemään sekuntiin, minkä jälkeen kello näyttää sen hetkisen kellonajan ja sen hetkisen päivämäärän.

12-/24-tuntiformaatin vaihtaminen

Pidä normaalitllassa **▲** 12/24-painiketta painettuna yli kaksi sekuntia vaihtaaksesi 12 ja 24 tunnin formaatin näytön välillä.

Herätystllä

Paina normaalitllassa **MODE**-painiketta kaksi kertaa siirtäksesi herätystllaan. Pidä **MODE**-painiketta painettuna kauemmin kuin kaksi sekuntia herätystllan asettamiseksi. Paina **▲** 12/24 herätystoiminnon päälle- ja poistykemiseksi. Kello poistuu asetustilasta, mikäli mitään painiketta ei ole painettu yli seitsemään sekuntiin, minkä jälkeen kello näyttää sen hetkisen kellonajan ja sen hetkisen päivämäärän.

Torkkutoiminto

Mikäli näytössä näkyy **◀** °C/°F ilman aktivoitua torkkutilaa, herätystsignaali kuuluu asetetun herätystajan saavuttamisen jälkeen kahden minuutin ajan. Paina mitä vain painiketta herätystsignaalin lopettamiseksi. Kun torkkutoiminto on aktivoitu, herätystsignaali kuuluu aina kahdeksan minuutin välein kahden minuutin ajan.

Mikäli herätystsignaali kuuluu torkkutilassa, paina mitä vain painiketta herätystsignaalin lopettamiseksi ja torkkutilasta poistumiseksi. Mikäli herätystsymboli ja torkkutoiminto eivät ole aktiivisia, ne lopetetaan samanaikaisesti. Torkkutoiminto vaihtuu aina silloin, kun herätystsymboli on aktivoitu.

Lämpötilatla

Paina normaalitllassa painiketta **◀** °C/°F vaihtaaksesi arvojen °C/°F välillä.

MAX/MIN

Paina **MAX/MIN** lämpötilan ja ilmankestuden sen hetkisten korkeimpien/matalimpien arvojen näyttämiseksi.

Mukavuussymboli

Mikäli ilmankestus on alle 40% ja lämpötila mikä vain, näytössä näkyy **DRY** (kuiva). Mikäli ilmankestus on yli 70% ja lämpötila mikä vain, näytössä näkyy **WET** (kosteaa). Mikäli lämpötila on 20 °C–25 °C ja ilmankestus 40 - 70%, näytössä näkyy **COM** (miellyttävä). Mikäli lämpötila on alueen 20 °C–25 °C ulkopuolella ja ilmankestus alueen 40 - 70% ulkopuolella, näytössä ei näy mitään.

Ohje:

- Kytke kello pois päältä ja takaisin päälle, mikäli kello ei toimi toivotuun tapaan.
- Mikäli näytöllä ei ääni on heikko, paristo on vaihdettava.
- Sääennuste on tarkempi ulkotiloissa. Sisätiloissa sääennuste voi olla epä tarkempi, erityisesti ilmastoituihin tiloihin. Sääennuste on vain suuntaa antava eikä kovin tarkka. Mikäli näytössä näkyy ilmoitusteutena ”-”, sääennustetta ei näytetä.

5. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

6. Hävittämisohjeet

Ympäristönsuojeluä koskeva ohje: Sitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:

Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvästä yksityiskohtaisesta säädettään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mäintään myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

BG Работна инструкция

1. Забелжки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, местопласка битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Задължително дръжте малките деца далече от опалкования материал, има опасност от задушаване.
- Избягвайте опалкования материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

Внимание – батериите

- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батери.
- Използвайте само акумулатори (или батери), които съответстват на посочения тип.
- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При непознаване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Не зареждайте батериите.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Не свързвайте акумулаторните батери и батериите накъсо и ги пазете от гладки метални предмети.

2. Контролни елементи и индикации

- Символ за комфорт
- Прогноза за времето
- Час/Дата
- Ден
- Влажност на въздуха в помещението
- Вътрешен термометър
- Будилник

3. Функция

- Символ за комфорт
- Прогноза за времето
- Функция „Будилник“ и „Дрямка“
- Автоматично разпознаване на температурата на околната среда и на влажността на въздуха.
- Прогноза за времето: слънчево, слънчево с облаци, облачно и дъждовно.
- Символ за комфорт: сухо, приятно или влажно.
- Памят за най-високи/най-ниски стойности за температура или влажност на въздуха.
- Температурен диапазон от 0° до +50°
- Влажност на въздуха от 20% до 95%

4. Обслужване

След включване часовникът се намира в стандартен режим на индикация. Преминете в стандартен режим чрез натискане на **MODE** (Режим) през следните режими:

Стандартен режим ► Дата ► Будилник

В стандартния режим може чрез натискане на **◀** °C/°F да превключвате между °C/°F, а ако натиснете **MAX/MIN**, може да видите най-високи/най-ниските стойности на температурата и влажността на въздуха.

В стандартния режим задържте **▲** 12/24 по-дълго от 2 секунди, за да преминавате между 12- или 24-часов формат.

В режим „Будилник“, показва се **◀** °C/°F, задържте бутона **MODE** натиснат по-дълго от 2 секунди и чрез **▲** 12/24 или **◀** °C/°F задайте часа за събуждане.

Часовникът напуска режими за настройване, ако в продължението на 7 секунди не бъде натиснат бутон.

Стандартна индикация на часа

След включване на часовника се показва час 0:00.

Настройка на часа

В стандартния режим задържте бутона **MODE** натиснат по-дълго от 2 секунди и чрез **▲** 12/24 или **◀** °C/°F задайте часа.

Час ► Минута ► Прекратяване

Граници за настройване: час от 1 – 12 или 0 – 23 и минута от 0 – 59

Настройка на датата

В стандартния режим натиснете бутона **MODE**, за да преминете в режим за настройване на датата, след което задържте бутона **MODE** натиснат по-дълго от 2 секунди, за да направите настройката.

Година ► Месец ► Дата ► Прекратяване

Граници за настройване: година 2000 – 2099 г., месец 1 – 12, дата 1 – 31

При настройване на датата съответно се променя и денят (от ПОН до НЕД). Часовникът напуска режими за настройка, когато по-дълго от 7 секунди не бъде натиснат бутон, след което показва актуалния час и дата.

Смяна на формата 12 /24 часа

В стандартния режим задържте **▲** 12/24 по-дълго от 2 секунди, за да преминавате между 12- или 24-часов формат.

Режим на будилник

В стандартния режим натиснете бутона **MODE** два пъти, за да преминете в режим на будилник. Задържте бутона **MODE** натиснат по-дълго от 2 секунди, за да настроите часа на събуждане.

Натиснете **▲** 12/24 за включване или изключване на функцията за събуждане.

Часовникът напуска режими за настройка, когато по-дълго от 7 секунди не бъде натиснат бутон, след което показва актуалния час и дата.

Функция „Дрямка“

Ако се показва **◀** °C/°F без активен режим „Дрямка“, алармата за събуждане звучи и продължение на 2 минути при достигане на настройката за събуждане. За прекратяване на алармата за събуждане натиснете произволен бутон. При активирана функция „Дрямка“ алармата прозвучава на всеки 8 минути в продължение на 2 минути.

Когато алармата прозвучи в режим „Дрямка“, натиснете произволен бутон, за да прекратите алармата и да напунете функция „Дрямка“.

Когато символът за събуждане и функцията „Дрямка“ не са активни, те се прекратяват едновременно. Функцията „Дрямка“ се отрязва когато символът за събуждане е активен.

Режим за температура

В стандартния режим натиснете бутона **◀** °C/°F, за да преминавате между °C/°F.

Най-високи/най-ниски стойности за температура и влажност на въздуха (MAX/MIN)

Натиснете **MAX/MIN**, за да видите досегашните най-високи/най-ниски стойности за температура и влажност на въздуха.

Символ за комфорт

При влажност на въздуха под 40% и произволна температура се показва **DRY** (сухо).

При влажност на въздуха над